

CONCORRÊNCIA BINACIONAL EF 1601-20
LICITACIÓN PÚBLICA BINACIONAL EF 1601-20

SERVIÇOS DE AUDITORIA EXTERNA

SERVIÇOS DE AUDITORIA EXTERNA

ADITAMENTO 1

ADITIVO 1

I) Em conformidade com o disposto no subitem 1.4.1 do Caderno de Bases e Condições (CBC) da Concorrência Binacional EF 1601-20, a ITAIPU responde perguntas realizadas por interessadas nesta licitação:

I) De conformidad a lo dispuesto en el sub ítem 1.4.1 del Pliego de Bases y Condiciones la Licitación Binacional EF 1601-20, la ITAIPU responde la preguntas realizadas por firmas interesadas en esta licitación:

PERGUNTA 1.

"Do cadastro do Fornecedor"

PREGUNTA 1.

Registro del Proveedor

Realizamos na data de hoje boa parte do cadastro. Contudo, não conseguimos finalizar, pois exigem alguns documentos que não entendemos muito bem.

Hoy realizamos buena parte del registro. Sin embargo, no pudimos finalizar, ya que requieren algunos documentos que no entendemos muy bien.

(1) Ainda, verificamos que dentre os documentos exigidos, os atestados de capacidade técnica. Estamos entendendo que podemos apresentar nossos atestados somente no momento da sessão pública, que ocorrerá no dia 27/01. Além disso, TDC, DCS e ACC, conforme *prints* abaixo.

(1) Todavía, verificamos que entre los documentos requeridos, los certificados de capacidad técnica. Entendemos que podemos presentar nuestros certificados solo en el momento de la sesión pública, que tendrá lugar el 27 de enero. Además, TDC, DCS y ACC, como se muestra *prints* a continuación.

(2) Desse modo, gostaríamos de saber se existe algum canal de atendimento ao cadastro do fornecedor para que possamos esclarecer todas as nossas dúvidas.

(2) Así, nos gustaría saber si existe algún canal de servicio para el registro del proveedor para poder aclarar todas nuestras dudas.

TDC - Termo de Credenciamento	TECNICO
DCS - Declaração de Ciência e Cumprimento de Compromissos Sociais	DOCUMENTO
ACC - Declaração de Aceite do Código de Conduta	ACT - Atestados de Capacidade Técnica

TDC - Termo de Credenciamento	TECNICO
DCS - Declaração de Ciência e Cumprimento de Compromissos Sociais	DOCUMENTO
ACC - Declaração de Aceite do Código de Conduta	ACT - Atestados de Capacidade Técnica

RESPOSTA

(1) Entendimento incorreto. Para obter o cadastramento na ITAIPU, a empresa deverá apresentar todos os documentos exigidos para este fim, inclusive atestados(s) de capacidade técnica, que não necessariamente deverá ser o(s) mesmo(s) apresentado(s) para fim de habilitação na licitação.

RESPUESTA

(1) Entendimiento incorrecto. Para efectos de catastro en la ITAIPU, la empresa debe presentar todos los documentos requeridos para tal fin, incluyendo certificado (s) de capacidad técnica, que no necesariamente deben ser los mismos presentados para el fin de la habilitación en la licitación.

Entretanto, é facultado à proponente não cadastrada no "Cadastro de Fornecedores da

Sin embargo, se permite que el oferente no catastrado en el "Catastro de Proveedores de

ITAIPU" apresentar integralmente os documentos exigidos no Anexo II - Documentação para a Habilitação do CBC.

Por fim, ressalta-se que para a proponente que apresentar o Certificado de Registro Cadastral (CRC), emitido pelo Cadastro de Fornecedores da ITAIPU, vigente e na modalidade "Cadastro Completo", fica dispensada a apresentação dos documentos referenciados no subitem 1.1.5 ou 1.2.5, conforme o caso, do Anexo II - Documentação para a Habilitação do CBC.

(2) Todas as informações, contatos telefônicos e os modelos das declarações exigidas, inclusive para download, relativos ao Cadastro de Fornecedores da ITAIPU, estão disponíveis no Guia de Instrução do Cadastro, conforme link abaixo:
<https://compras.itaipu.gov.br/Empresa/CadastroExterno/ApresentacaoCadastro>.

PERGUNTA 2.

"Da apresentação dos Atestados de Capacidade Técnica"

Verificamos no Edital, que os atestados devem constar as informações abaixo:

(...)*2.11.4 Para avaliação e pontuação dos atestados apresentados será observado o seguinte:*

a) cada atestado deverá conter a devida identificação da empresa que o emitiu e a descrição do serviço executado, que comprove o atendimento ao estabelecido no respectivo quesito da proposta técnica.

a.1) informar obrigatoriamente: ramo de atuação da empresa emissora do atestado, se sociedade de capital aberto ou fechado, emissora de ações em qual Bolsa de Valores, sua localização, contrato e período da prestação do serviço informado no atestado.

b) os dados dos atestados de capacidade técnica deverão ser válidos no período dos serviços executados, como também, na data da proposta comercial.

c) a data da prestação dos serviços constantes nos atestados deve estar compreendida entre os exercícios de 2016 a 2020. Atestados de prestação

ITAIPU" presente en su totalidad los documentos requeridos en el Anexo II - Documentación para la Habilitación del PBC.

Finalmente, cabe señalar que para el oferente que presente el Certificado de Registro Catastral (CRC), emitido por el Catastro de Proveedores de ITAIPU, vigente y en la modalidad de "Cadastro Completo", se renuncia a la presentación de los documentos referenciados en el sub-ítem 1.1.5. o 1.2.5, según corresponda, del Anexo II - Documentación de habilitación PBC.

(2) Toda la información, los contactos telefónicos y declaraciones requeridas, incluso para descargar, relacionadas con el Catastro de Proveedores de ITAIPU, están disponibles en la Guía de instrucciones de registro, conforme el link de abajo :
<https://compras.itaipu.gov.py/Empresa/CadastroExterno/ApresentacaoCadastro>

PREGUNTA 2.

Presentación de Certificados de Capacidad Técnica

Verificamos en la Publicación que los certificados deben contener la siguiente información:

(...) *2.11.4 Para la evaluación y puntuación de los certificados presentados será observado lo siguiente:*

a) cada certificado deberá contar con la debida identificación de la empresa que emitió y la descripción del servicio ejecutado, que compruebe el cumplimiento de lo establecido en el respectivo requisito de la propuesta técnica.

a.1) informar obligatoriamente: ramo de actuación de la empresa que expide el certificado, de sociedad de capital abierto o cerrado, emisora de acciones en cual Bolsa de Valores, su ubicación, contrato y la duración de la prestación del servicio reportado en el certificado.

b) los datos de los certificados de capacidad técnica deberán ser válidos para el período de los servicios ejecutados, como también, en la fecha de la propuesta comercial.

c) la fecha de la prestación de los servicios contenidos en los certificados deben estar comprendidas entre los ejercicios de 2016 a 2020. Los

de serviços ocorridos em anos anteriores a 2016 não serão considerados válidos.

d) as informações constantes nos atestados apresentados poderão ser confirmadas mediante consulta às empresas que os emitiram, aos respectivos endereços na internet e/ou nos sites da Comissão de Valores Mobiliários - CVM, Comissão Nacional de Valores - CNV, da Securities and Exchange Commission - SEC US e da Public Company Accounting Oversight Board - PCAOB. (...)

Desse modo, indagamos sobre tais exigências, pois nem sempre os atestados emitidos por nossos clientes constam exatamente as informações de acordo com o item "a.1".

(1) De acordo com o item "d", entendemos que caso não conste as informações "EXATAMENTE", como exigido no item a.1, a ITAIPU poderá diligenciar as empresas emissoras dos nossos atestados, o que certamente serão validadas as informações.

(2) Ainda, a fim de complementar as informações constantes nos atestados, acreditamos que as demonstrações financeiras das empresas possam comprovar o ramo de atuação de acordo com o exigido no edital. Está correto nosso entendimento?

RESPOSTA

(1) Esclarece-se que as informações exigidas na alínea "a.1" deverão constar nos atestados apresentados, as quais poderão ser confirmadas através dos meios previstos na alínea "d" do subitem 2.11.4. Ademais, a faculdade de realizar eventual diligência caberá a Comissão de Licitação e Negociação Permanente (CLNP), responsável pelo julgamento e a classificação das propostas.

(2) Entendimento incorreto. Com relação o item "d", nem todas as empresas de mercado têm suas demonstrações financeiras divulgadas de forma pública, por esse motivo, com o intuito de evitar a inviabilização do uso do atestado, é necessário que o ramo de atuação da empresa cujo serviço tenha sido prestado esteja explícito neste.

PERGUNTA 3.

"Do grupo econômico"

A nossa Firma é uma empresa centenária, com mais de 850 funcionários, e existe em mais de

certificados de servicios ocurridos en años anteriores a 2016 no serán considerados válidos.

d) las informaciones contenidas en los certificados presentados podrán ser confirmadas mediante consulta a las empresas que los emitiran, las respectivas direcciones de internet y/o en los sitios web de la Comisión de Valores Mobiliarios - CVM, Comisión Nacional de Valores - CNV, de la Securities and Exchange Commission - SEC US e de la Public Company Accountig Oversight Board - PCAOB. (...)

Por ello, consultamos sobre dichos requisitos, ya que los certificados emitidos por nuestros clientes no siempre contienen exactamente la información conforme al ítem "a.1".

(1) De acuerdo con el ítem "d", entendemos que si la información no aparece "EXACTAMENTE", como se requiere en el ítem a.1, ITAIPU podrá tomar providencias a las empresas que emitan nuestros certificados, los cuales seguramente serán validados.

(2) Además, con el fin de complementar la información contenida en los certificados, creemos que los estados financieros de las empresas pueden acreditar la línea de acción de acuerdo con los requisitos exigidos en el Pliego. ¿Es nuestra comprensión correcta?

RESPUESTA

(1) Se aclara que la información requerida en el ítem "a.1" deberá figurar en los certificados presentados, los cuales podrán ser confirmados a través de los medios previstos en el ítem "d" del sub-ítem 2.11.4. Además, la opción de realizar cualquier diligencia estará a cargo de la Comisión Permanente de Licitación y Negociación (CLNP), encargada de juzgar y clasificar las propuestas.

(2) Entendimiento incorrecto. Con respecto al ítem "d", no todas las empresas del mercado tienen sus estados financieros divulgados públicamente. Por este motivo, para evitar que el uso del certificado sea inviable, es necesario que el ramo del negocio de la empresa cuyo servicio se ha prestado sea explícito en este.

PREGUNTA 3.

"Del grupo económico"

Nuestra Firma es una empresa centenaria, con más de 850 empleados, y existe en más de 170

170 países. No Brasil, filiais nas principais metrópoles.

Desse modo, ela faz parte de grupo econômico, justamente para possibilitar na prestação de diversos serviços.

Naturalmente, possuímos diversos atestados de capacidade técnica dos mais variados tipos de serviços. Assim, para fins de comprovação técnica, acreditamos na possibilidade da apresentação de atestados das empresas do mesmo grupo. Está correto nosso entendimento?

RESPOSTA

Entendimento incorreto. Os atestados devem ser emitidos a favor da Pessoa Jurídica que participará do certame.

PERGUNTA 4.

“Onde podemos consultar os esclarecimentos, impugnações, atos decisórios desta licitação?” No aguardo das informações, agradecemos antecipadamente.

RESPOSTA

Conforme estabelecido no 1.4.1, letra “b”, do CBC, a ITAIPU disponibilizará a todas as proponentes, respostas e/ou esclarecimentos às consultas formuladas pelas interessadas, bem como respostas às eventuais impugnações e/ou atos decisórios, por meio de Aditamento(s), a serem publicados na internet no endereço, conforme indicado no subitem 1.6.1 do CBC.

II) Permanecem inalteradas as condições contidas no Caderno de Bases e Condições da Concorrência Binacional EF 1601-20.

Elaboração: Divisão de Suporte Técnico
Data de emissão: 19.01.21

países. En Brasil, sucursales en las principales metrópolis.

Por tanto, forma parte de un grupo económico, precisamente para posibilitar la prestación de diversos servicios.

Por supuesto, disponemos de varios certificados de capacidad técnica para los más variados tipos de servicios. Así, a efectos de comprobación técnica, creemos en la posibilidad de presentar certificados de empresas del mismo grupo. ¿Es nuestra comprensión correcta?

RESPUESTA

Entendimiento incorrecto. Los certificados deberán ser emitidos a favor de la persona jurídica que participará en el certamen.

PREGUNTA 4.

Dónde podemos encontrar aclaraciones, impugnaciones, actos de toma de decisiones en este proceso de licitación? Agradamos la información, gracias de antemano.

RESPUESTA

Según lo establecido en 1.4.1, letra “b”, del PBC, la ITAIPU pondrá a disposición de todos los oferentes, respuestas y / o aclaraciones a las consultas formuladas por los interesados, así como respuestas a eventuales impugnaciones y / o actos de toma de decisiones, mediante Aditivo(s), a publicarse en Internet en la dirección indicada en el sub ítem 1.6.1 del PBC.

II) Permanecen inalteradas las condiciones contenidas en el Pliego de Bases y Condiciones de la Licitación Pública Binacional EF 1601-20.

Elaboración: División de Apoyo Técnico
Fecha de emisión: 19.01.21